

Philippe BLANCHET

Le provençal, essai de description sociolinguistique et différentielle

Institut de Linguistique de Louvain, Louvain (B), Peeters, 1992

Aquèstou libre es dedica à la memòri de

Pau ROUX,

Lenguisto, Proufessour de prouvençau, e boulegaire afouga,
que tóuti lei jou de sa vido a oubra
d'un biai meravihous
e segu tròu moudestamen,
luen deis gros ounour que s'ameritavo,
pèr la glòri, la counouissènci, e l'enavans
de la lingo nouastro.

NOTES PERSONNELLES¹

¹ Les deux premières pages de cet ouvrage sont destinées aux notes, remarques, ajouts bibliographiques ou autres que le lecteur souhaiterait éventuellement rédiger.

NOTES PERSONNELLES

AVANT - PROPOS

Les langues dites "régionales" ou "minoritaires" ou "moins répandues" -il n'existe pas à leur propos de terminologie adéquate et consensuelle¹ - font l'objet depuis maintenant bientôt un demi-siècle d'un renouveau d'intérêt qui va croissant. Ce renouveau d'intérêt est manifesté non seulement par les populations concernées, par les locuteurs, qui s'attachent à résister aux pressions destinées à leur faire abandonner cet élément essentiel de leur patrimoine culturel et identitaire pour mieux les fondre dans de vastes groupes uniformisés, mais aussi par les chercheurs -linguistes, historiens, sociologues, psychologues, économistes, politologues etc.- qui y perçoivent et analysent des phénomènes sociaux fondamentaux sans lesquels les états-nations modernes ont un peu trop vite voulu compter, et qui s'avèrent finalement incontournables, indispensables et féconds pour l'avenir et le progrès de nos sociétés.

C'est en tant que Provençal, parlant provençal et faisant par ailleurs un usage dit littéraire de notre langue, et en tant que linguiste, avec cette double motivation, que j'ai souhaité rédiger le présent volume.

La publication de cet ouvrage est un symptôme de cette résurgence d'intérêt. Il prend la suite, en le complétant, de l'ouvrage *La langue provençale, unité et variété* que j'ai publié en 1985 grâce au soutien du *Cèntr Internaciounau de Recerco e d'Estudi Prouvençau* créé par l'association *Lou Prouvençau à l'Escolo*. Mais il ne s'agissait là que d'un document destiné à une diffusion limitée: enseignants et chercheurs provençalistes militants regroupés au sein de cette association. Le présent ouvrage a l'ambition modeste d'une diffusion un peu plus large, vers l'ensemble des chercheurs et des personnes intéressées par notre langue et par les problèmes -théories de classifications, linguistique romane, sociolinguistique- que son examen permet d'aborder.

¹ Problème sur lequel nous reviendrons *infra*.

Il reste, après la première publication mentionnée ci-dessus, le seul ouvrage actuellement existant spécifiquement consacré à une description globale du provençal.

On y rencontrera un point de vue nouveau et sans doute quelque peu surprenant sur les phénomènes linguistiques. C'est à Guy Jucquois que je dois le terme *différentiel* que j'ai choisi d'employer ici pour désigner une problématique linguistique qui envisage la spécificité sous un aspect identitaire ethno-linguistique, cherchant à prendre en compte les phénomènes de micro-variation et de différenciation, dans une optique donc *différentialiste* .

Je voudrais remercier ici tous mes collègues de l'Institut de Linguistique de l'Université de Louvain, et tout particulièrement mon ami Guy Jucquois, qui ont manifesté leur intérêt pour mes travaux sur le provençal et soutenu la publication de cet ouvrage.

Je souhaite également exprimer toute ma gratitude à mes collègues provençalistes Jean-Luc DOMENGE, Lucien GAILLARD, Roger GENSOLLEN, Jean-Claude RIVIERE, Charles ROSTAING, Pierre VOULAND qui m'ont offert tant d'informations, de travaux personnels, de conseils et d'encouragements, à mes amis Guy LAVRILLEUX et Jean-François VIC pour leurs conseils sur l'utilisation du Macintosh et nos longues discussions, et enfin à mon ami David DALBY, africaniste de l'Université de Londres, qui a tant contribué, par nos interminables conversations sur les idiomes du monde, à la progression théorique, conceptuelle et terminologique de notre *différentialisme* .

Ph. Blanchet